

VERTALING

N. 92 — 2727

[C — 27466]

**10 SEPTEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
houdende oprichting van de overlegcomités voor het « Institut scientifique de Service public »
(Wetenschappelijk Instituut van Openbare Dienst)**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980 en 19 juli 1983;

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het « Institut scientifique de Service public »;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 34 en 39;

Gelet op het advies van het Hoger Overlegcomité van het Waalse Gewest gegeven op 26 mei 1992;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met de Administratie,

Besluit :

Artikel 1. Er worden twee basisoverlegcomités opgericht voor het « Institut scientifique de Service public », namelijk :

- het basisoverlegcomité van de zetel van Luik;
- het basisoverlegcomité van de zetel van Colfontaine.

Art. 2. Er wordt een tussenoverlegcomité van het « Institut scientifique de Service public » opgericht, waaronder alle diensten van het « Institut » ressorteren.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1992.

Art. 4. De Minister, tot wiens bevoegdheden het Gewestelijk Openbaar Ambt behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 september 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

F. 92 — 2728

[C — 27468]

10 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant la composition de la délégation de l'autorité dans les comités de concertation de base et le comité intermédiaire de concertation de l'Institut scientifique de Service public

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, modifiée par les lois du 1er septembre 1980, du 19 juillet 1983 et du 6 juillet 1989;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 83, § 3;

Vu le décret du 7 juin 1990 instituant l'Institut scientifique de Service public;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 42, § 1er;

Vu l'accord du Ministre du Développement technologique et de l'Emploi;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

Article 1er. La délégation de l'autorité dans chaque comité de concertation de base de l'Institut scientifique de Service public est composée de la manière suivante :

président : le directeur de chacun des centres;

suppléant : le directeur des services administratifs;

membres : le responsable de la sécurité et de l'hygiène de chacun des centres; le responsable de l'infrastructure de chacun des centres;

suppléants : le responsable de la gestion du personnel de chacun des centres; le responsable des techniques de combustion de chacun des centres.

Art. 2. Le directeur général est membre de droit dans chaque comité de concertation de l'Institut scientifique de Service public.

Art. 3. La délégation de l'autorité dans le comité intermédiaire de concertation de l'Institut scientifique de Service public est composée :

président : le directeur général;
suppléant : le directeur du centre de Liège;
membres : les directeurs de chaque centre; le directeur des services administratifs; le responsable du centre de documentation.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 septembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,
G. MATHOT

ÜBERSETZUNG

D. 02 — 2728

[C — 27468]

10. SEPTEMBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Festlegung der Zusammensetzung der Delegation der Obrigkeit in den Grundberatungsausschüssen und in dem Zwischenberatungsausschuß des « Institut scientifique de Service public » (Wissenschaftliches Institut öffentlicher Dienststelle)

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Obrigkeiten und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Obrigkeiten untergeordnet sind, abgeändert durch die Gesetze vom 1. September 1980, vom 19. Juli 1983 und vom 6. Juli 1989;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 83 § 3;

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 1990 zur Errichtung eines « Institut scientifique de Service public »;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Organisation der Beziehungen zwischen den öffentlichen Obrigkeiten und den Gewerkschaften der Bediensteten, die diesen Obrigkeiten untergeordnet sind, insbesondere des Artikels 42 § 1;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers der Technologischen Entwicklung und der Beschäftigung;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschufen Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die Delegation der Obrigkeit in jeden Grundberatungsausschuß des « Institut scientifique de Service public » wird wie folgt zusammengesetzt :

Vorsitzender : der Direktor von jedem Zentrum;
Stellvertreter : der Direktor der Verwaltungsdienststellen;
Mitglieder : der Verantwortliche für die Sicherheit und die Hygiene von jedem Zentrum; der Verantwortliche für die Infrastruktur von jedem Zentrum;
Stellvertreter : der Verantwortliche für die Personalverwaltung von jedem Zentrum; der Verantwortliche für die Verbrennungstechniken von jedem Zentrum.

Art. 2. Der Generaldirektor ist von Rechts wegen Mitglied in jedem Beratungsausschuß des « Institut scientifique de Service public ».

Art. 3. Die Delegation der Obrigkeit in den Zwischenberatungsausschuß des « Institut scientifique de Service public » wird wie folgt zusammengesetzt :

Vorsitzender : der Generaldirektor;
Stellvertreter : der Direktor des Zentrums Lüttich;
Mitglieder : die Direktoren von jedem Zentrum; der Direktor der Verwaltungsdienststellen; der Verantwortliche des Zentrums der Dokumentation.

Art. 4. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. September 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschufen Arbeiten,
G. MATHOT

VERTALING

N. 92 — 2728

[C — 27468]

10 SEPTEMBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende vaststelling van de samenstelling van de overheidsdelegatie in de basisoverlegcomités en in het tussenoverlegcomité van het « Institut scientifique de Service public » (Wetenschappelijk Instituut van Openbare Dienst)

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980, 19 juli 1983 en 6 juli 1989;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 83, § 3;

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van het « Institut scientifique de Service public »;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 september 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op artikel 42, § 1;

Gelet op het akkoord van de Minister van Technologische Ontwikkeling en Tewerkstelling;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

Artikel 1. De overheidsdelegatie in elk basisoverlegcomité van het « Institut scientifique de Service public » is samengesteld als volgt :

voorzitter : de directeur van elk centrum;

plaatsvervanger : de directeur van de administratieve diensten;

leden : de verantwoordelijke voor de veiligheid en de hygiëne van elk centrum; de verantwoordelijke voor de infrastructuur van elk centrum;

plaatsvervangers : de verantwoordelijke voor het personeelsbeheer van elk centrum; de verantwoordelijke voor de verbrandingstechnieken van elk centrum.

Art. 2. De directeur-generaal is van rechtswege lid van elk overlegcomité van het « Institut scientifique de Service public ».

Art. 3. De overheidsdelegatie in het tussenoverlegcomité van het « Institut scientifique de Service public » is samengesteld als volgt :

voorzitter : de directeur-generaal;

plaatsvervanger : de directeur van het centrum Luik;

leden : de directeurs van elk centrum; de directeur van de administratieve diensten; de verantwoordelijke voor het documentatiecentrum.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 september 1992.

De Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

F. 92 — 2729

[C — 27469]

10 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon relatif à l'indemnité pour frais de déplacement et de séjour accordée aux membres du Conseil wallon de la Statistique

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 28 février 1991 portant création d'un Service des Etudes et de la Statistique, notamment l'article 7;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 septembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de rembourser sans délai aux membres du Conseil wallon de la Statistique les frais de déplacements qu'ils ont encourus;